

CURSO

Indexação da Informação Imagética de Documentos Fotográficos

PROGRAMA

1. Introdução: conceitos básicos (análise documentária, resumo, indexação, lingüística, entre outros).

2 horas

2. Análise Documentária de imagens fotográficas: conceituação, aplicação e demandas.

3 horas

3. Indexação de imagens fotográficas: conceituação, objetivos, princípios, metodologia e prática.

3 horas

QUESTÃO DE ORDEM

- Antes de analisar fotografias com fins documentários,
- é necessário saber ler fotografias,
- perceber sua retórica e
- entender sua mensagem.

A mensagem fotográfica

Roland Barthes

A mensagem fotográfica

- Fotografia jornalística
- Seus complementos (influenciadores da leitura):
 - Texto;
 - Título (manchete, por vezes);
 - Legenda;
 - Diagramação;
 - Nome do jornal.
- Exemplos (01/6/2004):

Weather
Today: Mostly sunny with
some light rain. High 64.
Wednesday: Mostly
cloudy. High 64. Low 42.
Thursday: Partly
cloudy. High 64. Low 42.

The Washington Post

THURSDAY, JUNE 3, 2004

HOME
EDITION
Today's main
edition
Page B3C
Printed on 50%
recycled paper

SWING STATE The Battle for Ohio

Jobs Loss May Affect Who Wins The Vote

By David F. Mustard
The Ohio Statehouse

CANTON, Ohio—Of all the places in the country, Ohio is the one where voters are most likely to be swayed by the economy. In a state where the economy is the top issue, voters are more likely to vote for the candidate who promises to create jobs and protect the middle class. In a state where the economy is the top issue, voters are more likely to vote for the candidate who promises to create jobs and protect the middle class.

Saluting U.S. Veterans



Postmaster General William E. Brock III, center, salutes a Medal of Honor recipient at the National Veterans Day ceremony in Washington, D.C., today.

Remembrance in Iraq
The Iraq Veterans Project is a coalition of Iraq War veterans who are working to help the Iraqi people. The project is a coalition of Iraq War veterans who are working to help the Iraqi people.

Army Investigates Wider Iraq Offenses

Cases Include Deaths, Assaults Outside Prisons

By Thomas H. Dizon
Washington Post Staff Writer
The Pentagon is investigating a series of alleged human rights abuses by U.S. troops in Iraq. The investigation includes cases of deaths, assaults, and other offenses outside of prisons.

Dates on Prison Photos Show Two Phases of Abuse

By Scott Brinkman, Los Angeles Times
Los Angeles Times Staff Writer
A review of prison photographs shows two distinct phases of abuse. The first phase involved physical abuse, while the second phase involved psychological abuse.

Chase fears as 4m farms yet to be delivered before midnight
The Chase Bank is facing a deadline to deliver 4 million farms before midnight. The bank is facing a deadline to deliver 4 million farms before midnight.

Va. Sting Targets Trade in Bear Parts, Ginseng

By Peter W. Leary
Washington Post Staff Writer
The Virginia Department of Wildlife Resources is targeting the trade in bear parts and ginseng. The department is targeting the trade in bear parts and ginseng.



Postmaster General William E. Brock III, center, salutes a Medal of Honor recipient at the National Veterans Day ceremony in Washington, D.C., today.



Postmaster General William E. Brock III, center, salutes a Medal of Honor recipient at the National Veterans Day ceremony in Washington, D.C., today.

Quenching The Thirst Of a Century

Los Angeles May Restore
River If Diverted Years Ago

By David F. Mustard
The Los Angeles River is a symbol of the city's history. The river is a symbol of the city's history. The river is a symbol of the city's history.

Haiti's U.S.-Backed Government Survives on Foreign Troops, Aid

By David F. Mustard
The Haitian government is surviving on foreign troops and aid. The government is surviving on foreign troops and aid. The government is surviving on foreign troops and aid.

Inside Mosque in Pakistan Bombed

By David F. Mustard
A mosque in Pakistan was bombed. The mosque was bombed. The mosque was bombed.

Navy Falls Short in Laeese

By David F. Mustard
The Navy is falling short in Laeese. The Navy is falling short in Laeese. The Navy is falling short in Laeese.

Section: CEN CB Page: Dated: 04/06/2001 Edition: 01 Zone: Separation: Black Origin: Mon 31 May 14:48:08 2004

Hay Festival special

With Ian McEwan, Hari Kunzru, Zadie Smith, Orhan Pamuk and Joanne Harris. In G2



Kevin McCarra
Why England are
terrible in Europe
In Sport

Best for Education

Nuisance neighbours face compulsory life skills lessons

Neighbours who cause a nuisance may be required to attend compulsory life skills lessons. The lessons are designed to help neighbours understand their responsibilities and how to resolve conflicts.

Race to meet postal ballot deadline

Chase fears as 4m farms yet to be delivered before midnight
The Chase Bank is facing a deadline to deliver 4 million farms before midnight. The bank is facing a deadline to deliver 4 million farms before midnight.

Parrot fashion Campaigners flock to No 10 in protest at trade in rare birds



Postmaster General William E. Brock III, center, salutes a Medal of Honor recipient at the National Veterans Day ceremony in Washington, D.C., today.

Why we have the Turks, not Drake, to thank for defeating the Armada

The Spanish Armada was defeated by the Turks, not Drake. The Turks were the ones who defeated the Armada. The Turks were the ones who defeated the Armada.

Another Fake

John Pilger on lies, bogus pictures and fall guys
John Pilger is a journalist and writer. He is known for his investigative journalism and his criticism of the media.

ON SALE NOW

WHSmith and all good bookshops
www.whsmith.com

EL PAÍS

MARTES 1 DE JUNIO DE 2004
Año XXIX. Número 964

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA MAÑANA

EDICIÓN MADRID
Precio: 1,20 €

La tregua de EE UU y el líder chií Al Sádér salta por los aires

Más de cuarenta milicianos iraquíes mueren en combates en Nayaf y Kufa

La tregua alcanzada la semana pasada entre las tropas de Estados Unidos y las milicias del alíjido chií Moqtada al Sádér ha saltado por los aires. Más de cuarenta milicianos iraquíes murieron ayer en combates, según algunas fuentes, en la ciudad santa de Nayaf y en la vecina localidad de Kufa, donde se refugiaron los insurgentes. En Nayaf, un coche bomba que hizo explosión en la zona céntrica, donde se dejan las ruinas de la Autoridad Provincial estadounidense, mató a cuatro personas e hirió a 25.

Rajoy pide para el PP en el Congreso un protagonismo que nunca tuvo la oposición

El líder del PP, Mariano Rajoy, propuso ayer una reforma del Reglamento del Congreso para dar mayor protagonismo al primer grupo de la oposición, que podría interpretar sensiblemente al presidente y hacer preguntas por sorpresa en las sesiones. Durante ocho días de trámites, el PP se consolidó al PSOE el papel que ahora reclama Rajoy. **ESPAÑA. Página 18**

EL GOBIERNO central liquidará el 10 de junio la deuda central con Andalucía, que asciende a 2.500 millones. **ESPAÑA. Página 21**

LA GENERALITAT de Cataluña prohibió fumar en los centros de trabajo en 2003. **SOCIEDAD. Página 30**

SANIDAD acusa al PP de haber permitido una subida de precios a los laboratorios que costó 33 millones al Estado. **SOCIEDAD. Página 31**

EL PRECIO del petróleo no se estabilizó a corto plazo, según el ministro Solbes. **ECONOMÍA. Página 36**

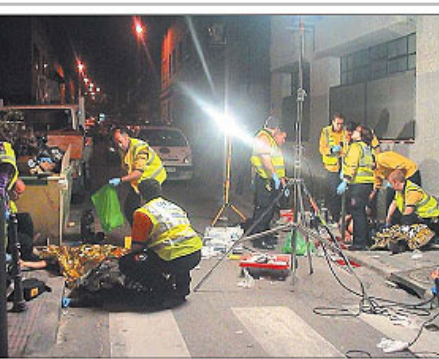
EL PAÍS SERIE NEGRA
"El caso del canario asesinado"

EL PAÍS obsequia hoy a los lectores con un libro. El caso del canario asesinado de S. S. van Dine. Madrid, El caso de la caza salvaje, de Eric Stanley Gardner.

El Gobierno destinará terrenos de Defensa a viviendas de bajo coste

El Ejecutivo prepara un inventario de las propiedades estatales

El Gobierno buscará parte del cumplimiento de su programa electoral sobre vivienda en la puesta en el mercado de suelo público procedente de terrenos que son propiedad de Defensa y de Sanidad. La decisión se espera que permita al Ejecutivo disponer de suficiente suelo para poner en el mercado desde el primer trimestre de este año. La decisión se espera que permita al Ejecutivo disponer de suficiente suelo para poner en el mercado desde el primer trimestre de este año. La decisión se espera que permita al Ejecutivo disponer de suficiente suelo para poner en el mercado desde el primer trimestre de este año.



Venganza sangrienta en Madrid
"Máximo, policía, mártir", le gritó su hijo a Florentino Díaz, de 70 años, teniente militar retirado, al salir de su job de Madrid a Rodolfo Chambe, de 27 años, con dos amigos. Segundos después, Chambe

racismo y Díaz fue abatido por la policía. Hace tres meses, Chambe había acusado al job del teniente de haberle saqueado su casa. **MADRID. Página 1**

Francia pidió a España que revocase el permiso de residencia a un imán radical

El Gobierno español colabora con las autoridades de Francia para que este país pudiera expulsar a José María Millán, uno de los integrantes de Movimiento Islámico de los Países Atlánticos. Millán tenía permiso de residencia expedido en Bilbao, donde residía hasta octubre de 2003, y estaba en proceso de renovación del mismo en España, pero la autorización había caducado.

Continúa en la página 2

María del Hoz, Arquitecta

"No concibo estudiar Arquitectura si no es como en la UCL: grupos reducidos y enseñanza personalizada."

Creemos en ti

Tel. 91 815 31 31

UNIVERSIDAD CAMILO JOSÉ CELA
Madrid, www.uclm.edu, con residencias universitarias

"All the News That's Fit to Print"

The New York Times

VOL. CLXXI, No. 52,897

Founded in 1857

NEW YORK, TUESDAY, JUNE 1, 2004

ONE DOLLAR

U.S. SHIFTS FOCUS IN IRAQ TO AIDING NEW GOVERNMENT

GENERAL DETAILS MISSION
Emphasis is to Be Laid on Combat and Move on Building Economy

By THOM SHANKER
WASHINGTON, June 1 — Senior American commanders here say they are shifting their focus to aid the new Iraqi government as it begins to take control of the country. The shift is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The American commanders say they should be able to do this by focusing on building the economy and on training the new Iraqi army. The shift is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

John Potholakis, the senior Iraq training commander, says the new Iraqi government is the key to ending the insurgency. He says the American commanders should be able to do this by focusing on building the economy and on training the new Iraqi army.

John Potholakis, the senior Iraq training commander, says the new Iraqi government is the key to ending the insurgency. He says the American commanders should be able to do this by focusing on building the economy and on training the new Iraqi army.

John Potholakis, the senior Iraq training commander, says the new Iraqi government is the key to ending the insurgency. He says the American commanders should be able to do this by focusing on building the economy and on training the new Iraqi army.

John Potholakis, the senior Iraq training commander, says the new Iraqi government is the key to ending the insurgency. He says the American commanders should be able to do this by focusing on building the economy and on training the new Iraqi army.

John Potholakis, the senior Iraq training commander, says the new Iraqi government is the key to ending the insurgency. He says the American commanders should be able to do this by focusing on building the economy and on training the new Iraqi army.

John Potholakis, the senior Iraq training commander, says the new Iraqi government is the key to ending the insurgency. He says the American commanders should be able to do this by focusing on building the economy and on training the new Iraqi army.

John Potholakis, the senior Iraq training commander, says the new Iraqi government is the key to ending the insurgency. He says the American commanders should be able to do this by focusing on building the economy and on training the new Iraqi army.

John Potholakis, the senior Iraq training commander, says the new Iraqi government is the key to ending the insurgency. He says the American commanders should be able to do this by focusing on building the economy and on training the new Iraqi army.

John Potholakis, the senior Iraq training commander, says the new Iraqi government is the key to ending the insurgency. He says the American commanders should be able to do this by focusing on building the economy and on training the new Iraqi army.



Harshid, Jordan, Grace outside Abu Ghayb prison with a picture of her son. She has had no word of him since he was arrested in October.

Searing Uncertainty for Iraqis Missing Loved Ones

Families Seeking Clues About Arrested Kin Are Angry at U.S.

The families of arrested Iraqis, and of prisoners and groups that track them, say they are searingly angry at the United States for not doing more to find their loved ones. The anger is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The families of arrested Iraqis, and of prisoners and groups that track them, say they are searingly angry at the United States for not doing more to find their loved ones. The anger is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The families of arrested Iraqis, and of prisoners and groups that track them, say they are searingly angry at the United States for not doing more to find their loved ones. The anger is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The families of arrested Iraqis, and of prisoners and groups that track them, say they are searingly angry at the United States for not doing more to find their loved ones. The anger is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The families of arrested Iraqis, and of prisoners and groups that track them, say they are searingly angry at the United States for not doing more to find their loved ones. The anger is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The families of arrested Iraqis, and of prisoners and groups that track them, say they are searingly angry at the United States for not doing more to find their loved ones. The anger is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The families of arrested Iraqis, and of prisoners and groups that track them, say they are searingly angry at the United States for not doing more to find their loved ones. The anger is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The families of arrested Iraqis, and of prisoners and groups that track them, say they are searingly angry at the United States for not doing more to find their loved ones. The anger is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The families of arrested Iraqis, and of prisoners and groups that track them, say they are searingly angry at the United States for not doing more to find their loved ones. The anger is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

DRUG DISCOUNTS BEGINNING TODAY, BUT SIGN-UPS LAG

A BIG TEST FOR MEDICARE

By ROBERT PEAR
WASHINGTON, June 1 — Elderly people began today using Medicare drug discounts, but sign-ups are lagging. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government. The program is seen as a key step toward ending the insurgency, although American policy remains that the mission is to bring about a new government.

Updated news reprints from The New York Times

A mensagem fotográfica

“(...) quaisquer que sejam sua origem e finalidade, a fotografia não é apenas um produto ou um caminho, é também um objeto, dotado de autonomia estrutural; (...)”, p. 11.

Ele propõe, então, uma análise da estrutura original que é a fotografia (e suas dificuldades).

A mensagem fotográfica

- Duas estruturas da fotografia jornalística:
 1. O texto (título, legenda ou artigo), estrutura lingüística: as palavras constituem a mensagem;
 2. A imagem, estrutura semiológica: as linhas, superfícies e matizes constituem a mensagem.



Temporal:
escada para subir em
avião cai em avenida.
UOL, 04 de abril de
2007

A mensagem fotográfica

O Paradoxo Fotográfico

- Entre o objeto real e sua imagem não é necessário haver um código.
- A imagem não é o real, mas é seu *analogon* perfeito.
- A imagem fotográfica é uma mensagem sem código; portanto:
- A mensagem fotográfica é uma mensagem contínua.

A mensagem fotográfica

- Todas as artes imitativas (fotografia, desenho, pintura, cinema, teatro) possuem 2 mensagens:
 1. Denotada (o *analogon*);
 2. Conotada (a leitura que se faz da imagem).

A mensagem fotográfica

- O código do sistema conotado é constituído por uma simbologia universal, uma retórica de época, uma reserva de estereótipos (esquemas, cores, grafismos, gestos, expressões, agrupamentos de elementos).

A mensagem fotográfica

- A fotografia, sendo um análogo mecânico e perfeito do real, traz consigo uma mensagem inicial que preenche toda sua substância, sem lugar para uma segunda mensagem.
- Ou seja: a fotografia é constituída exclusivamente por uma mensagem denotada.

A mensagem fotográfica

- A descrição de uma fotografia, ao pé da letra, é impossível: descrever é utilizar a língua para apresentar uma segunda mensagem, conotada.
- Descrever é mudar de estrutura, é significar algo diferente do que é mostrado.
- E agora?



A mensagem fotográfica

- Há, porém, uma grande possibilidade de que a mensagem fotográfica seja também conotada.
- Na produção e recepção da imagem há trabalho, escolha, composição, construção, abordagens estéticas e ideológicas.

A mensagem fotográfica

- O paradoxo fotográfico é a coexistência de 2 mensagens:
 1. Uma sem código (a análogo);
 2. Outra codificada (a arte, o tratamento, a escritura ou a retórica da fotografia).

A mensagem fotográfica

“(...) na fotografia, a mensagem denotada, sendo absolutamente analógica, isto é, impossibilitada de recorrer a um código, sendo *contínua*, não cabe procurar as unidades significativas da primeira mensagem; (...)” (p. 15)

A mensagem fotográfica

Os Procedimentos de Conotação

A mensagem conotada comporta um plano de expressão e um plano de conteúdo e obriga a uma decifração.

Imagem = conteúdo informacional + dimensão expressiva (SMIT).

A mensagem fotográfica

- A conotação (=imposição de um segundo sentido à mensagem fotográfica) é uma codificação do análogo fotográfico.
- Existem, pois, procedimentos de conotação (diferentes das unidades de significação de uma análise posterior).

A mensagem fotográfica

Procedimentos

Quando a conotação é produzida por modificação do real (=do denotado):

1. Trucagem → intervém, sem prevenir, na denotação;
2. Pose → sugere a leitura dos significados de conotação;
3. Objetos → indutores comuns de associações de idéias.

A mensagem fotográfica

Quando a conotação NÃO é produzida por modificação do real (=do denotado):

4. Fotogenia → a mensagem conotada está na própria imagem, “embelezada” por técnicas de iluminação, impressão, tiragem.

5. Estetismo → impõe um significado mais sutil e mais complexo que os permitidos por outros procedimentos;

6. Sintaxe → em fotografias seqüenciadas, o significante de conotação não está no fragmento, mas no encadeamento.

Trucagem



© Duane Michals

Pose



Objetos



Fotogenia

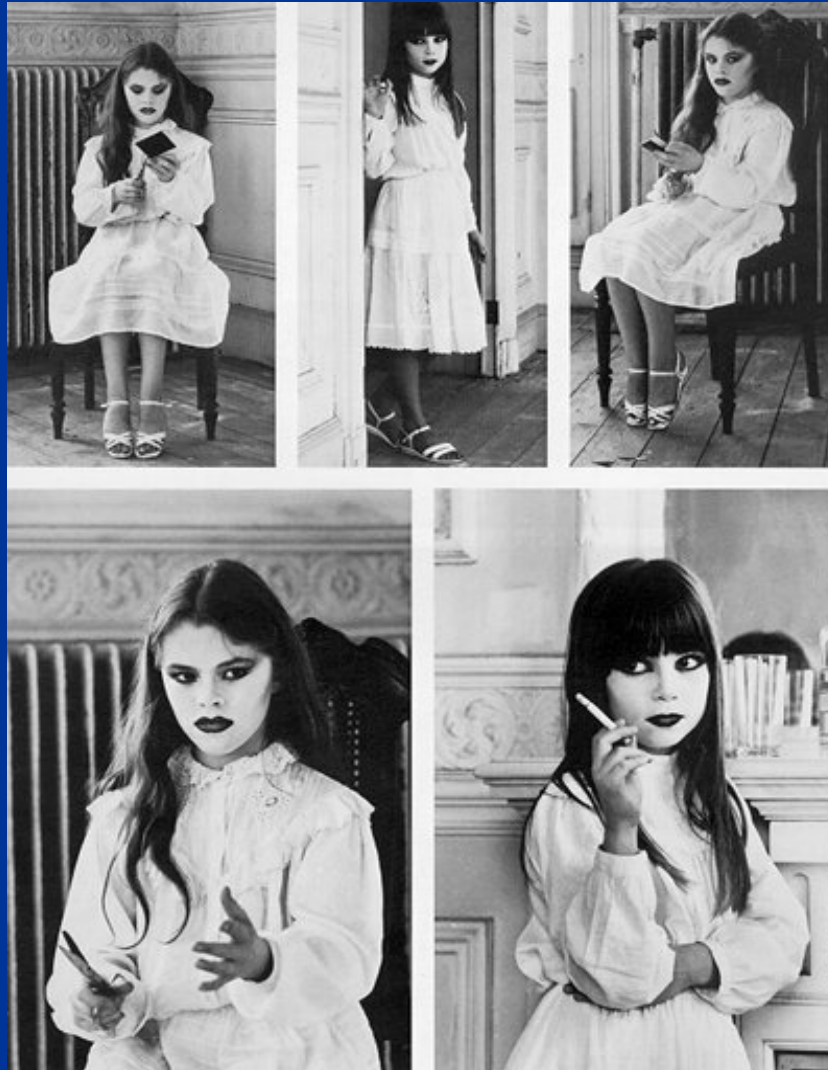


Estetismo



Lewis Hine

Syntaxe



**Marie-Françoise
Plissart (*Droit des
regards*)**

A mensagem fotográfica

O Texto e a Imagem

O texto é algo que se acrescenta aos procedimentos de conotação da imagem.

1. O texto é uma mensagem parasita destinada a conotar a imagem → a imagem já não ilustra a palavra; o texto torna a imagem mais pesada, impõe-lhe uma cultura, uma moral, uma imaginação;

A mensagem fotográfica

2. Quanto mais próxima está a palavra da imagem, menos parece conotá-la → a legenda tem um efeito de conotação menos evidente do que a manchete ou o artigo;

3. É impossível à palavra “duplicar” a imagem → o texto limita-se a ampliar um conjunto de conotações já incluídas na fotografia, MAS também pode inventar um significado totalmente novo (pode parecer uma denotação retroativa).

A mensagem fotográfica

Insignificância Fotográfica

O código de conotação NÃO é natural nem artificial: é histórico OU cultural.

A significação é sempre elaborada por uma sociedade ou por uma história definidas.

Graças ao seu código de conotação, a leitura da fotografia é sempre histórica; depende sempre do saber do leitor, como se fosse uma verdadeira língua.

A mensagem fotográfica

Tipos de Conotação

1. Perceptiva → leitura no sentido físico e semântico do termo (percepção da imagem seguida de uma categorização imediata);
2. “Cognitiva” → seus significantes seriam escolhidos e localizados em certas partes do *analogon* (ex.: vista de uma cidade me diz qual o país);

A mensagem fotográfica

3. Ideológica → introduz razões ou valores na leitura da imagem (várias armas = riqueza)

A mensagem fotográfica

Conclusão

A conotação fotográfica é uma atividade institucional com a função de integrar o homem e lhe dar segurança.

Todo código é arbitrário e racional.

A fotografia se “desenvolve sob a forma de um paradoxo: aquele que faz de um objeto inerte uma linguagem e que transforma a incultura de uma arte ‘mecânica’ na mais social das instituições.” (p. 25)

A mensagem fotográfica

Referência

BARTHES, Roland. O óbvio e o obtuso: ensaios críticos III. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1990: *A mensagem fotográfica* (p. 11-25).

EXERCÍCIO

Resumo e
levantamento de
termos de indexação de
duas fotografias.

Imagem 1



Fonte: AEL, Coleção História da Industrialização, foto144.

http://www.ifch.unicamp.br/acl/website-acl_hi/website-acl_hi_img1.htm (Acesso em 14/02/2007)

Imagem 2



Vladimir Benincasa 2005

Sobre a Imagem 1

Segue uma considerável lista de diferentes fontes com dados de identificação da imagem igualmente diferentes:

- 1. NOSSO SÉCULO 1910/1930; Anos de crise e criação. São Paulo, Abril Cultural, 1981, p. 115: "*Meeting do Brás (SP), durante a greve geral de 1917*";
- 2. Antônio CÂNDIDO. *Teresina e seus amigos*. Rio de Janeiro, Paz e Terra (Coleção Leitura), 1996, Capa: *Arquivo Edgard Leuenroth*;
- 3. CAMUFLAGEM E TRANSPARÊNCIA. *As mulheres no sindicalismo*. São Paulo, CUT, s.d.: *Sem identificação*;

Sobre a Imagem 1

- 4. CONSELHO NACIONAL DOS DIREITOS DA MULHER. *Mulher trabalhadora*. Brasília, CNDM, 1986, p. 6-7: "*Ao lado, uma dessas corajosas militantes discursa em 1915 na Praça da Sé, em S. Paulo, durante um agitado comício de 1º de Maio*".
- 5. SÃO PAULO (Cidade). Prefeitura Municipal. Secretaria Municipal de Cultura. Departamento do Patrimônio Histórico. Divisão de Iconografia e Museus. *A participação da mulher na sociedade brasileira*. São Paulo, Departamento do Patrimônio Histórico, 1987, Capa e p. 31: "*Comemoração do 1º de Maio na Praça da Sé em São Paulo, 1915*";
- 6. Cartaz: *A participação da mulher na sociedade brasileira*, Exposição Fotográfica, 08 de março a 08 de abril de 1985. Imprensa Oficial do Estado: "*Comemoração 1º de Maio de 1919, Praça da Sé-SP Arquivo Edgard Leuenroth*";

Sobre a Imagem 1

- 7. SÃO PAULO (Cidade). Secretaria Municipal de Cultura. Departamento do Patrimônio Histórico. *1890-1990: cem vezes primeiro de maio*. São Paulo, Departamento do Patrimônio Histórico, 1990, p. 54: "*Laura Brandão, militante anarco-sindicalista, discursando no comício de 1º de Maio de 1919, na Praça da Sé*";
- 8. Albertina Oliveira COSTA. "As constituintes masculinas", in *Mulherio*, v. 5, n. 20, Jan/Fev/Mar 1985, p. 8: "*Mulher em palanque faz tanto sucesso quanto no palco*";
- 9. Coleção *Voz da Unidade*, fotografia ainda sem número de tombo, Pasta com o assunto Mulheres: "*Comemoração do 1º de maio na Praça da Sé em São Paulo, 1919*";

Sobre a Imagem 1

- 10. Maria Elena BERNARDES. *Laura Brandão. A invisibilidade feminina na política*. Tese de Mestrado. Departamento de História, UNICAMP, 1995, final do capítulo 3: "*Se for Laura Brandão, a data é 1920*";
- 11. Antonio CANDIDO. *Teresinha etc.* Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1980, Capa: *arquivo Edgard Leuenroth - UNICAMP*.

Indexação de Imagens Fotográficas

A Análise Documentária de Imagens tem os nomes de Shatford (1984 e 1986), Smit (1989, 1996 e 1997), Leung et al. (1992) e Shatford Layne (1994) como os principais pontos de referência e reflexão.

Indexação de Imagens Fotográficas

Smit (1996): os procedimentos aplicados à Análise Documentária de documentos escritos não podem ser meramente transpostos para a Análise Documentária de Fotografias, pois:

1. o estatuto da imagem fotográfica é diferente do texto escrito e
2. além do conteúdo informacional, a Dimensão Expressiva da fotografia deve ser levada em consideração.

Indexação de Imagens Fotográficas

Dimensão Expressiva é a parte da imagem fotográfica dada pela técnica: é a “aparência física” através da qual a fotografia expressa seu conteúdo informacional, é a extensão significativa da fotografia manifesta pela forma como a imagem se apresenta (revelada pela técnica).

Indexação de Imagens Fotográficas

Shatford (1986) traz as idéias do *DE Genérico*, *DE Específico* e *SOBRE* (uma leitura genérica e específica DE que é a imagem e SOBRE o que é a imagem), além das proposições *Quem*, *O que*, *Onde*, *Como* e *Quando* (perguntas gerais relativas ao que aparece na imagem).

Indexação de Imagens Fotográficas

Em 1994, Sara Shatford Layne aborda o assunto da indexação de imagens, que deve ser feita com a finalidade de preparar o acesso baseado nos atributos das fotografias. Tal acesso deve ser dado a imagens isoladas e também a grupos de imagens.

Indexação de Imagens Fotográficas

A Análise Documentária de Imagens, como a de textos, inicia-se com a leitura do documento fotográfico com fins documentários. Ela requer do profissional da informação um certo conhecimento prévio (um repertório) sobre o conteúdo da fotografia ou do conjunto maior de que faz parte. Isto, contudo, não deve ser condição ou pré-requisito para a efetiva realização da análise.

Indexação de Imagens Fotográficas

A importância desta operação está no fato de que a leitura do profissional da informação prepara a leitura do usuário. Tal preparação envolve, ainda, a elaboração de um resumo e a indexação (esta forma de representar o conteúdo de um documento que, algumas vezes, parte da própria imagem fotográfica e, outras vezes, do resumo que se faz da mesma).

Indexação de Imagens Fotográficas

Título e legenda podem ser indiferenciados, mas resumo não pode ser confundido com legenda, pois resumo é uma etapa do processo de Análise Documentária. A legenda é um dado a mais na Análise Documentária; o resumo é um resultado da Análise Documentária. Nesta perspectiva, a legenda (ou título) quase sempre existirá, pois é nela que aparecem nomes, lugares e datas.

Indexação de Imagens Fotográficas

O resumo é algo construído, menos conciso, e há uma tendência a se abandonar sua elaboração, principalmente em bancos de imagens digitais, onde ele poderá ser feito apenas como etapa que fornecerá o levantamento de palavras-chave ou termos de indexação.

Indexação de Imagens Fotográficas

Uma narrativa e seu resumo podem contar a mesma história, mas eles serão diferentes em muitos aspectos (além do tamanho). O mesmo é válido para as fotografias: pode-se registrar o mesmo fato de inúmeras maneiras (mudando ângulos e composição, inclusive), mas tais registros serão diferentes, com diferentes enfoques e pormenores. Então, mais difícil ainda será dizer a mesma coisa vista em uma fotografia através de um texto escrito.

Intervalo

- Textos e livros.

Indexação de Imagens Fotográficas

O processo de reconhecimento visual na recepção de uma fotografia pressupõe a existência de um conhecimento que pode não ser somente visual.

Indexação de Imagens Fotográficas

A tradução é a própria escolha do termo de indexação, a definição da marca de transposição do visual para o verbal. Aqui, percebe-se exatamente a importância do profissional da informação: ele deve ter um conhecimento mínimo sobre o conteúdo do documento que está analisando, bem como conhecer os interesses dos usuários do acervo e a política da instituição e ter acesso aos mecanismos de controle de vocabulário, quando este existir.

Indexação de Imagens Fotográficas

Resumir uma fotografia, construir um texto escrito que consiga representar a imagem é tarefa absolutamente governada pela eleição de alguns elementos, características e detalhes a serem resumidos, em detrimento de outros.

Indexação de Imagens Fotográficas

Quando se resume uma fotografia, não apenas se reduz o seu texto imagético em termos da unidade de conteúdo que ela representa, mas se escolhe uma entre várias possibilidades de leitura que uma fotografia permite (a questão da polissemia da imagem).

Indexação de Imagens Fotográficas

Já o levantamento de termos para indexação – que é igualmente a transposição do visual para o verbal – pode ser feito a partir da própria fotografia (visual) ou do resumo (verbal) que se faça da mesma – ou, ainda, da legenda que, porventura, acompanhe a imagem. Resta perguntar o que preside esta decisão. Há diferenças entre uma e outra operação?

Indexação de Imagens Fotográficas

Uma legenda que acompanhe uma fotografia pode também servir como fonte de extração de termos de indexação. Contudo, se esta legenda for circunstancial (redigida com uma finalidade de exposição temática, por exemplo), os termos também poderão ser circunstanciais.

Indexação de Imagens Fotográficas

O processo de elaboração de resumos de imagens fotográficas e de levantamento de termos para indexação (esta forma de expressar o conteúdo de um documento e que será, para nós, mais importante que a primeira) são a base de nossas preocupações, pois é neste momento que o profissional da informação realiza a tarefa mais importante em termos de análise de conteúdo: é a hora de reunir as palavras que farão com que o usuário se interesse – ou não – pelo documento.

Indexação de Imagens Fotográficas

Melhor dizendo: é neste processo que se fará a representação do documento de forma concisa e ordenada – a indexação –, momento de grande responsabilidade, pois auxilia na sua utilização e na sua utilidade.

CONCLUSÃO DA PARTE 2

Resumo e
levantamento de
termos de indexação de
mais duas fotografias.

Imagem 3



René Magritte, 1928.

Imagem 4



Who am I? <http://www.pdn-pix.com/legends3/michals/6.html>, 30/10/2001.

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- LEUNG, C. H. C., HIBLER, D., MWARA, N. Picture retrieval by content description. Journal of Information Science, n. 18, p. 111-119, 1992.
- SHATFORD, Sara. Describing a picture: a thousand words are seldom cost effective. Cataloging and Classification Quarterly, New York, v. 4, n. 4, p. 13-29, 1984.
- SHATFORD, Sara. Analyzing the subject of a picture: a theoretical approach. Cataloging and Classification Quarterly, New York, v. 6, n. 3, p. 39-62, 1986.
- SHATFORD LAYNE, Sara. Some issues in the indexing of images. Journal of the American Society for Information Science, v. 45, n. 8, p. 583-588, 1994.
- SMIT, Johanna W. Análise documental: a análise da síntese. 2ª edição. Brasília: IBICT, 1989. A análise da imagem: um primeiro plano, p. 101-113.
- SMIT, Johanna W. A representação da imagem. Informare, Rio de Janeiro, v. 2, n. 2, p. 28-36, jul./dez. 1996.
- SMIT, Johanna W. Propostas para a indexação de informação iconográfica, 1997b. (Mimeo).

ESTUDOS DE CASO

- Perguntas
- Relatos
- Dúvidas